

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8910

SUSCRIPCIÓN En la Isla, al mes. . . . Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. . . . 50'00

MAHON, MARTES 7 DE MARZO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

PERSPECTIVAS

LA PONZOÑA DEL PROGRESO

Imaginemos a un moralista—esto es: a un observador severo de las costumbres—paseando por las calles de la ciudad: El moralista tiene algo de filósofo, de sociólogo, de psicólogo, de fisiólogo, de historiador y de político. Un La Rochefoucauld, un La Bruyere, un Vauvenargues, y, entre nosotros un Feijóo y un Larra, han de contemplar los fenómenos de la vida humana—de la individual y la social—en todos sus aspectos. Vauvenargues decía: «la verdad es prismática». Paseando por las calles de una metrópolis, que puede ser París, Madrid, Barcelona, Nueva-York, otro cualquiera, el moralista advierte el fenómeno de «la aspiración al lujo» y trata de explicárselo.

Ve que las personas, en su gran mayoría, van mejor trajeadas que antes. ¿Por qué? En Madrid, «verbigratia», lo único que distingue a las señoras de las menestras y las sirvientas es el sombrero. Ha desaparecido el mantón. Las obreras y las fámulas se hacen ondular el pelo y se pintan los labios, los ojos y las uñas. Entre el trabajador y el señorito todavía se acusan diferencias de indumentaria; pero son más bien de gusto que de precio.

Subsisten en Madrid los mendigos: es el choque de la riqueza y la miseria, que no se puede—o no se quiere—impedir. Los mendigos mismos son menos astrosos que antes.

El moralista, que hemos situado en Madrid y que es un hombre de cierta edad, piensa en la corte de principios de siglo. El lujo entonces se reclinaba en los palacios, en los salones de las casas ricas. Madrid por fuera, en la calle, era modesto y—¿por qué no decirlo?—pobre. En unos cuantos años, no muchos, ha sentido la atracción de la riqueza y el prurito de lo suntuario. ¿Cómo los satisface? De un modo impaciente. No espera a que sus recursos autoricen la transformación, ni le preocupa que a su embellecimiento y el de otras ciudades no correspondan la dignificación y el adelanto de la vida rural. A muy poca distancia de Madrid, casi a las mismas puertas de Madrid, comienzan los pueblos: los pueblos tristes, miserios e insalubres.

No importa. La ciudad—sobre todo la ciudad española, es egoísta, egocéntrica.

Dos lugares de reunión pública específicamente democráticos, tradicional el uno y el otro muy moderno, el café y el cinematógrafo, son por el moralista dos campos de observaciones. El café en sus distintas categorías, es una extensión de la casa y un sucedáneo del casino o el Club. El cinematógrafo es el teatro de las muchedumbres. En sus diversas formas y con sus nombres nacionales o exóticos, el café sustituye su modestia de antaño por un lujo ostentoso. Surgen cafés, según las pautas del arte nuevo, de «art vivants», de esa arquitectura geométrica que consigue efectos mágicos con las líneas rígidas, los colores neutros y las luces ocultas. Pero los cafés antiguos se remozan. Hasta el cafetín humilde aspira a modernizarse. De un día a otro tal clásica taberna se convierte en un «american bar».

¿Y los cinematógrafos? En éstos es donde el fenómeno de la democratización del lujo se presenta con caracteres más ostensibles. Raro es el «cine» de Madrid que ya no es lujoso. Si alguno se queda a la zaga procura ganar el tiempo perdido asombrado a los espectadores con sus reformas. Al público no le interesan sólo las películas. Quiere un decorado deslumbrante, unas butacas muy cómodas y una música muy «negra». Quiere sentirse en su época.

¿Pero se pregunta el moralista—cuál es su época? ¿La del sensualismo triunfante? ¿La del socialismo victorioso? Es la época de las paradojas. Nunca

existió mayor miseria en el mundo, nunca fueron tantas las dificultades económicas, ni mayores las catástrofes del comercio y de la industria. Nunca se suicidó tanta gente... Y nunca fueron tan agudas las aficciones al lujo y la atracción del placer.

El moralista reflexiona. Concluye diciendo que el lujo es la ponzoña del progreso. Y que en las sociedades futuras, que algunos pensadores presentan como Arcadias, el bienestar humano será relativo y fortuito como en las de ahora—si no se descubre un antídoto contra la pasión del lujo. Que ha ido exacerbándose y extendiéndose hasta convertirse en un delirio de grandezas univarsales.

ALBERTO INSUA

Madrid.

LA ECONOMIA DEL MUNDO

La crisis bancaria en Estados Unidos

La moratoria decretada en el Estado de Michigan ha tenido su continuación en la declarada en el Estado de Maryland, que afecta a una población industrial tan importante como Baltimore. Además se han tomado medidas excepcionales en los Estados de Nueva York y Nueva Jersey que permiten a los Bancos limitar la devolución de los depósitos en caso necesario. En otros Estados se han adoptado determinaciones análogas, y el Presidente Hoover ha firmado un acuerdo del Congreso por virtud del cual también los National Banks pueden restringir el reembolso de los depósitos a sus clientes.

Solamente la moratoria de Michigan afectaba a 560 Bancos e inmovilizaba 1.410 millones de dólares. Y si bien han abierto ya sus puertas el pasado jueves, ha sido con la facultad de no devolver más que un tanto por ciento (del 2 al 10) de sus depósitos, continuándose la primera moratoria franca y absoluta con otra disimulada, pero casi tan efectiva.

El Gobierno norteamericano vacila en la aplicación de remedios. La Reconstruction Finance Corporation había adelantado ya hasta la fecha 1.128 millones de dólares, consiguiendo sólo una mejora artificial, como se revela ahora. Por otra parte, ha sido preciso amortiguar la acción de este organismo, que si durante 1932 concedió préstamos a razón de 85'8 millones de dólares al mes, término medio, venía ahora adelantando solamente 21'8 millones mensuales. Para ayudar a la crisis tendría que elevar las cargas de los contribuyentes, a lo que el Gobierno no parece muy dispuesto. Por esta causa se orientan las soluciones hacia la inflación, con grave peligro de la situación monetaria.

Según el balance de la Federal Reserve Banks correspondiente a la semana terminada el 22, el encaje oro ha bajado de 3.200 a 3.180 millones. Como la exportación de oro sumó 52 millones, quiere decirse que 30 millones han sido tesaurizados en el interior. Al mismo tiempo la circulación de billetes ha subido de 2.891 a 3.000 millones de dólares. El porcentaje de cobertura ha bajado de 65'3 a 61'2 por 100 en quince días. Lo ocurrido en estos quince días da una idea de lo que sucedería si la crisis bancaria se generalizase.

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

La superatmósfera

Si bien hay perfectamente estudiados multitud de fenómenos que en la envolvente gaseosa que rodea nuestro planeta tienen lugar, tal vez figuren en el número superior los mal conocidos a los desconocidos totalmente.

Las ascensiones aerostáticas han contribuido eficazmente a su exploración; pero diluyéndose cada vez más la atmósfera bien pronto se presentan regiones de las que con los medios de que se dispone ya no es posible pasar, por lo que la porción explorada es bien pequeña comparada con la desconocida, ya que las más atrevidas ascensiones sólo han podido alcanzar alturas cercanas a los 13 kilómetros, y los globos sondas unos 39, de los 300 aproximadamente que se supone tiene el espesor; si bien muy difícil señalar su fin, por irse enrareciendo paulatinamente. Así el metro cúbico de aire, que al nivel del mar pesa 1.300 gramos, en la cumbre del Mont Blanc solamente pesa 700, suponiéndose que a 100 kilómetros existe ya un estado de vacío comparable al de las ampollas de rayos X.

En dos grandes zonas se considera dividida la atmósfera; la troposfera y la estratosfera, siendo la primera aquella en que se efectúan los fenómenos meteorológicos y estando la segunda formada desde esta parte hasta su final.

Y así como el oleaje del mar, por más intenso que sea, solamente alcanza pequeñas profundidades, por lo que las regiones más hondas permanecen en calma, así los vientos que mezclan las distintas capas de la atmósfera no alcanzan a perturbar las altas regiones de la estratosfera, en la que sus distintas zonas permanecen superpuestas sin mezclarse. Así es posible la existencia de una capa de ozono que protege contra ciertas radiaciones solares, que serían peligrosas. Encima de ésta se encuentra la capa de Heaviside, caracterizada por su gran conductibilidad eléctrica, y que tan importante papel desempeña en los fenómenos de la T. S. H. Vienen luego capas de diferentes gases, figurando entre ellos el hidrógeno, al cual se atribuyen los fenómenos de incandescencia producidos al ser atravesada, cual ocurre con las estrellas fugaces.

De estas tres zonas es particularmente importante desde el punto de las transmisiones radioeléctricas la segunda.

La zona de Heaviside, llamada así en recuerdo del físico inglés del mismo nombre se encuentra situada a una altura comprendida entre los 85 y 100 kilómetros.

La presión del aire en estas alturas tiene un valor alrededor de una centésima de milímetro, lo que establece analogías grandes con el interior de los tubos de Geissler, teniendo también efectos eléctricos que en estos tienen lugar, pues se ha calculado que los gases en tal grado de enrarecimiento poseen una conductibilidad veinte veces mayor que la correspondiente al agua del mar, la cual viene todavía aumentada por los efectos ionizantes del sol.

Según el profesor Houllevigue, de la Facultad de Ciencias de Marsella, no solamente la zona de Heaviside, sino toda la atmósfera contiene iones, de carácter eléctrico positivo unos y negativo otros, aunque difiriendo en su origen los que se encuentran en las altas regiones atmosféricas existen, puesto que mientras aquéllos provienen de las emanaciones de las substancias radioactivas terrestres éstos son debidos a dos causas distintas: unos, producidos por los rayos ultravioletas solares sobre nuestra atmósfera; otros son los negativos que directamente nos envía el sol, y que invierten de veinticinco a cincuenta horas en atravesar el espacio que de él nos separa.

En opinión de J. A. Fleming y de W. H. Eccles, en la estratosfera existen dos capas ionizadas en altitudes diferentes, de las cuales la inferior tan sólo existe durante el día, actuando ambas como verdaderas superficies reflectoras

RADIO TELEFUNKEN

LOS FAMOSOS RECEPTORES TELEFUNKEN, AUTOMATICOS TIPOS 343, 344 y 650, CON ALTA VOZ ELECTRO-DINAMICO.

LOS APARATOS DE RADIO MAS MODERNOS, MAS PERFECTOS Y DE MAYOR EXITO MUNDIAL: QUE SE CONOCEN:

VENTA EXCLUSIVA EN MENORCA:

MANOLO CARDONA MAHON

BUENAIRE, 3 y HANNOVER, 30

Charlas al Sol Ayuntamiento de Mahón

EXCOMULGADO

El señor López Dóriga, deán de Granada, a quien acaba de excomulgar la Sagrada Congregación del Santo Oficio, no es ningún hereje desenfrenado, como se habrán figurado ustedes, señoras mías. Es simplemente un cura republicano, como hay bastantes, que ha votado las leyes republicanas sin dejar de ser un buen católico. Por lo que pueda interesar a ustedes, les añadiré que es un mozo arrogante, esos que a ustedes les han hecho exclamar muchas veces: «¡Qué bien había el padre fulano... y qué guapo es! Con lo cual no pretendo, claro está, que ustedes se pongan del lado del señor López Dóriga y contra la Congregación del Santo Oficio, aunque debe de estar llena de torpes y feos inquisidores.

Lo que sí quería yo es poner a prueba la sensibilidad de ustedes haciéndoles notar ciertos refinamientos crueles de la Iglesia con sus víctimas. El decreto de Sagrada Congregación, luego de mandar que se notifique la pena al excomulgado, pide que se le comunique con qué ánimo recibió el castigo la notificación. ¿No es excesivo? Ningún Tribunal civil ha querido saber nunca que cara puso el reo cuando se ejecutó la sentencia. Estas cosas se sufren siempre con mala cara y peor ánimo. Incluso aquel que dice: «Me arrepiento» lo dice, en tales instantes, de muy mal humor. Si alguien puede sacar provecho del ánimo con que recibe la pena el condenado es la suprema justicia para su fallo definitivo. Pero esta suprema justicia creo yo que tendrá en cuenta no sólo la cara que puso el reo, sino también la que pusieron sus jueces al imponer el castigo.

Supongo que el señor López Dóriga, cualquiera que sea la cara que haya puesto, seguirá votando las leyes republicanas que le parezcan justas, porque el sabe que no hay nada tan «católico» como la justicia. Y más conscientemente ahora porque la Iglesia no ha excomulgado nunca más que a hombres inteligentes. Por eso hay tantos diputados católicos que al nacer traían bajo la tapa del cráneo un seguro contra la excomunicación.

HELIOFILO

para las ondas hertzianas, lo que explica el por qué las transmisiones radioeléctricas obtienen mayor alcance de noche que de día; y a ella hay también que referir los efectos de «fading», que tan curiosos fenómenos, anómalos aparentemente, presentan de continuo.

Supone, por último Hegener que culmina la estratosfera con una zona formada por un gas, hasta el momento realmente desconocido, al que se designa con el nombre de «geocoronio».

Es mucho lo que todavía nos falta por estudiar de nuestro planeta, puesto que a poco que nos elevamos en la atmósfera o que penetramos en el interior de su corteza nos encontramos en las regiones de lo desconocido.

DOCTOR Z.

Sesión ordinaria del día 3 de marzo de 1933

Presidió el señor Alcalde accidental don Pedro Febrer María, asistiendo los concejales señores Bosch, Saacho, Gomila, Beltrán, Bagur, Olives Pascuchi, Pons Mesquida y Tudurí.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de febrero.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Aprobar varias cuentas.

Quedar enterado de haberse desistido de construir tragaluces en la acera de la casa número 25 de la calle de Hannover.

Exigir la presentación del vale correspondiente para cada servicio que se preste o material que se adquiera, autorizado por el señor concejal inspector del servicio, para justificar la cuenta correspondiente, sin cuyo requisito no podrá ser ésta aprobada ni satisfecha.

Autorizar al concejal señor Gomila para colocar carteles indicadores de la prohibición de echar escombros en el terreno que el Municipio posee en la Avenida de José M.º Quadrado y calle del Duque de Cullón.

Admitir a don Bernardo Seguí Carreteras, la dimisión del cargo de concejal, fundada en su edad y consignar en acta haber visto el Ayuntamiento, con gusto la actividad, celo e inteligencia con que dicho señor ha desempeñado el cargo.

Quedar enterado y agradecer a don Gabriel Olives y demás señores que concurrieron al acto de colocar la corona que el Municipio dedicó a nuestro distinguido paisano Doctor Liansó, con motivo de su muerte, por haber destinado a la suscripción de obreros en paro forzoso las 75 pesetas de gastos que ocasionó dicho servicio.

Dar el nombre de Plaza de J. J. Rodríguez Femenías a la plaza de San Francisco y colocar la placa correspondiente en la fachada de la calle de García Hernández, antes Isabel II, en que nació tan notable naturalista, quedando así atendida la indicación de la «Institución Catalana de Ciencias Naturales» hecha por mediación de don Marcial Pascuchi, acto que tendrá lugar en la próxima anunciada visita a esta ciudad de dicha Institución.

Desestimar la petición de la sociedad «Unión de Derechas de Mahón» de ser eliminada del padrón del arbitrio sobre sociedades recreativas.

Designar a la señorita Carmen Pons de la Rosa para auxiliar del Negociado de Quintas, con la retribución de 75 pesetas mensuales.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Junta Directiva de Cementerios, instancia de doña Mercedes Garshot, solicitando adquirir el solar número 8 del tercer ensanche del cementerio de esta ciudad para levantar un panteón con sujeción al plano que acompaña.

De la Comisión de Fomento, resolución del señor Director General de Prisiones respecto al departamento de la cárcel que debe ser agregado a la Escuela Nacional de Niñas.

Y se levantó la sesión.

DE LA PAZ Y DE LA GUERRA

El individuo a través de la colectividad

(De « El Diluvio »)

Desde el momento que el hombre vive en Sociedad, justo que acate las leyes de la disciplina social.

Si se separa al individuo del tejido de relaciones sociales en que vive, no queda de él más que una pura abstracción.

Sólo puede concebirse la realización y perfeccionamiento de la personalidad individual a través de las relaciones sociales

El hombre—dice Jones—ve nacer y desarrollar su individualidad en el seno de la matriz social.

La vida de asociación, de convivencia, no es una imposición externa que pesa sobre el ánimo del individuo, sino que, como dice Watson, es una condición vital y esencial de su misma naturaleza.

Al obrero, como al industrial, como al agricultor, hay que infundirles la conciencia del bien colectivo, no el de clase.

Si la Sociedad o el Estado amplía el radio de su actividad, restaura y engrandece la libertad del individuo.

La creación de la reforma agraria, la difusión de establecimientos docentes, el fomento de obras públicas, el Estado lo hace porque es el medio más directo para mantener una mayor justicia distributiva, una cultura y una fuente de riqueza que contribuyen a un más amplio bienestar de los ciudadanos.

Los deberes sociales, en lugar de los derechos privados, son los que deben regular las relaciones de propiedad. La propiedad debe constituir un medio instrumental para realizar fines sociales.

El impuesto—dice Rockow—no representa el medio de recabar recursos de una clase para entregárselos a otra, sino el medio de aplicar los recursos colectivos a la satisfacción de fines comunes.

Hay que proporcionar a todo el mundo las mismas perspectivas y oportunidades ante la vida, no tan sólo mediante la desaparición de las desigualdades de clase o los prejuicios religiosos, sino también a través de una labor estimuladora, educativa y económica.

Tenemos que juzgar a la sociedad no pensando en la minoría que, tras esfuerzos y penalidades, asciende de posición, sino fijándonos en las oportunidades de regeneración y mejoramiento que la sociedad ponga al alcance de todos.

«Qué esfuerzo necesita el hombre de mérito, solo y sin protección, para salir de la oscuridad y ponerse al nivel de un tonto bien protegido!»

RAMON AGUILO

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA



Radiofonógrafo "Philips"

Tipo 870 A. y C.

CONSUMO 35 vatios!!

MAGNIFICA AUDICION

- Pesetas 1.450, al contado
- » 1.505 a siete meses
- » 1.535 a diez meses
- » 1.580 a trece meses

Representante Oficial para la Isla

DOMINGO ESTRADA

Rampa Abundancia, 69.—MAHON

Miles de cubanos refugiados en Florida preparan la revolución cubana

Tampa 3.—En Ybor City, suburbio de Tampa, donde viven 30.000 cubanos y descendientes de cubanos, españoles e italianos, numerosos expatriados y exilados están esperando órdenes de sus jefes para regresar a Cuba y apoderarse del Gobierno.

Hemos conseguido saber que si los planes de los expatriados tienen éxito, el anuncio de la revolución en Cuba será la explosión de bombas lanzadas desde aviones sobre los muros del castillo del Morro, en el puerto de la Habana.

Esperan que el ataque será rápido y que triunfarán contra las fuerzas armadas del Gobierno actual, proclamando entonces al doctor Carlos Mendieta como Presidente constitucional de Cuba.

La figura principal de las fuerzas de oposición contra el Presidente Machado, en Ybor City, es el doctor Lucilo de la Peña.

Como detalle interesante de los preparativos, puede revelarse que los aviadores que proyectan el raid sensacional sobre la Habana se entrenan desde hace meses en aeródromos norteamericanos, haciendo especialmente vuelos nocturnos.

En la ciudad hay muchos espías enviados por orden del Gobierno Machado, que toman datos e informan a la Habana. También hay contraespías, lo que dificulta la labor informativa por ambos lados.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

Crónica local y general

La juventud femenina

La sección femenina de la Juventud Republicana nos encarga hagamos público su agradecimiento hacia aquellos comerciantes que tuvieron la generosidad de regalar objetos para la tómbola benéfica, y al público en general por su cooperación al éxito de la misma.

El beneficio líquido obtenido en la tómbola se ha repartido en la siguiente forma.

- Pesetas
- Obreros para forzoso. 250'00
- Establecimientos de Beneficencia. 250'00
- Resto que se reserva para el reparto de bonos el 14 de abril. 171'90

Memoria

La hemos recibido del Crédito Mercantil de Menorca y en ella puede comprobarse el Estado de prosperidad de esta entidad, debido a la vigilante atención y cuidado de su Director y del Consejo de Administración.

A pesar de la crisis económica, el Crédito Mercantil ha consolidado su prosperidad, y lo celebramos por la economía menorquina.

Hemos de agradecer la atención que el Crédito Mercantil ha tenido para con nosotros, y correspondemos sinceramente a la cortesía de su director señor Humbert.

Exposición de Escultura

En vista del éxito conseguido por el escultor don Vicente Pons Francisco en la exposición de sus obras que actualmente se celebra en el Ateneo y debía clausurarse hoy martes 7, continuará abierta de las once a las veinte el miércoles 8, el sábado 11 y el domingo 12 del actual.

CONSEY

Sábado noche UN GRANDIOSO ESTRENO

«Calles de la Ciudad»

Un folleto

Lo hemos recibido de don Pedro Ballester, titulado «De sociología agraria menorquina»; es el folleto el texto de una conferencia que el reputado jurista consulto dió en el Ateneo como inauguración del curso académico de 1932-1933.

Como obra del señor Ballester, es un estudio acabado, lleno de enjundia, bello de estilo y con la amenidad que nuestro admirado amigo sabe poner aun en aquellas cuestiones de por sí áridas.

Agradecemos al señor Ballester su envió y estimamos su deferencia para con nosotros.

Nota comercial

Importación.—El buque correo trajo ayer de Barcelona y Alcudia 27 toneladas de carga, entre ella 71 sacos con azúcar, café tostado, 60 sacos con salvado, 12 bocoyes con vino común, 25 cajas jabón, 381 piezas madera y otras mercancías.

Demografía

Nacimiento: Día 1. Antonia Serra Alzina, Carmen 122.

Defunciones: Día 5. María Pons Tuduri, 82 años, Cos de Gracia 75; Antonio Borrás Pérez, 37 años, Plaza Libertad 71; Miguel Torres Barceló, 76 años, Montañez 16.

De viaje

Procedentes de Barcelona y Alcudia llegaron ayer en la moto-nave « Ciudad de Málaga » 18 pasajeros, entre ellos la señorita Josefina Taltavull Saura y el mayordomo del vapor « Jaime II » señor Canet.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Antonio Sintés.

Imaginaria. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.

Hospital y Provisiones: 10.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 1.º Oficial de Infantería.

Noticias marítimas

Buque correo

Esta tarde a las siete saldrá para Barcelona la moto-nave « Ciudad de Málaga » que llegó ayer después del mediodía procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje, la correspondencia y carga. Capitan don Matías Morales.

El torpedero número « 20 »

Para efectuar unos días de prácticas salió anteayer para la mar el mencionado buque al mando del alférez de fragata don Pedro M.ª Cardona Rodríguez.

El vapor « Jaime II »

Continúa en el dique el vapor « Jaime II » y lo repara provisionalmente el personal del taller señor Parpal a fin de que pueda navegar con mayor seguridad.

Velero

Ha salido para Palma con el completo cargo de mercancías el moto-velero « Flor del Mar ».

PARA VENDER

Lo está la tienda y casa de la calle de Alcalá Zamora.

Informes, en la misma (Alayor).

CASINO DEL CONSEY

MARTES. A las 6'30. SESION POPULAR DE MODA. But. 60. Gral. 50. ULTIMA PROYECCION del emocionante film policiaco hablado en español

El cuerpo del delito

Por los astros: Antonio Moreno, María Alba, Ramón Pereda, Carlos Villarias, etc. Jueves: La emocionante película del oeste americano: EL VALLE SECO.

Calles de la ciudad

Dirigida por el mago MAMOULIAN, creación de GARY COOPER y SILVIA SIDNEY.

SALON TRIANON

COMPANIA DE OPERETAS ZARZUELAS Y REVISTAS

JUEVES 9 DE MARZO DE 1933

¡ACONTECIMIENTO ARTISTICO TEATRAL! Estreno de la colosal Rev. vista-Vodevil en 2 actos y 10 cuadros

EL HUEVO DE COLON

TRIUNFO COMPLETO DE LA COMPANIA

PRECIOS: Plateas 4'00. Palcos 3'50. Ent. y butaca 1'50. Ent. general 0'50. NOTA: La empresa recomienda a las señoritas se abstengan de asistir a esta presentación.

DOMINGO 12, dos grandes funciones con las preciosas zarzuelas **La buena sombra y Las brujas**

Ayuntamiento de Mahón

BENEFICENCIA

Producto obtenido de la función celebrada en el Teatro Principal de esta ciudad el día 22 de febrero último, a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

INGRESOS

	Ptas.
Por 9 palcos de platea, a 10 pesetas uno.	90'00
Por 13 palcos principales, a 10 id. id.	130'00
Por 9 palcos de segundo piso a 6 id. id.	54'00
Reservados los números 2 y 3 para los asilados.	
Por 114 butacas a 2'50 pesetas una.	285'00
Por 23 asientos de tercer piso, a 1'25 pesetas.	28'75
Reservado 46 asientos para los asilados.	
Por 139 entradas generales, a 0'75 pesetas.	104'25
Por 7 medias entradas a 0'50.	3'50
Producto palco Ayuntamiento.	60'00
Total.	755'50

DONATIVOS

	Ptas.	Ptas.
Una persona que oculta su nombre.	25'00	
Don Humberto Ferrer.	10'00	
D. A. C.	5'00	
D.ª Josefa Moreno.	2'50	
Francisca Francisco.	2'50	
María Sans Amante-gui.	2'50	
Faustina Martorell.	2'50	
Antonia Vives.	2'50	
Teresa Pons Cardona.	2'50	
Don J. C. F.	5'00	
Rafael Roselló.	5'00	
P.	5'00	
Luis Rubio.	10'00	80'00
Total a ingresar.	835'50	

Mahón 1 marzo de 1933.—El Alcalde accidental, Pedro Febrer.

Esta Alcaldía se complace en hacer público el acuerdo del Ayuntamiento de 24 de febrero próximo pasado, consignando en acta el más expresivo voto de gracias para las autoridades, corporaciones, entidades y particulares que contribuyeron al mejor resultado de la función celebrada el día 22 de febrero citada en el Teatro Principal a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Mahón 3 marzo de 1933.—El Alcalde accidental, Pedro Febrer.

Casino del Consey

Se participa a los señores socios y distinguidas familias, que queda abierto un abono para cuatro funciones que se celebrarán los días 13, 20 y 27 de marzo y 3 de abril, respectivamente, a cargo del notable cuadro lirico del Orfeón Mahonés, debutando con las aplaudidas zarzuelas « Bobemios » y la « Alsaciana », cuyo abono se cerrará el próximo miércoles día 8, a las 9 de la noche.

Precios y condiciones en Consegreteria.—La Junta.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 11 DE MARZO 9'30 noche

DOMINGO 12 » Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche

La película sonora más sentimental y más emocionante que deberían ver todas las madres, todas las hijas y todas las mujeres por las enseñanzas que encierra

HONRARAS A TU MADRE

por Mac Mars, James Duun y Sally Eilers.

En breve: UNA HORA CONTIGO por Maurice Chevalier y Jeannette MacDonald. SU NOCHE DE BODAS se repisará a petición de muchos abonados.

SALON VICTORIA

MIERCOLES a las 6'30 y 9'30. UNICO DIA DE: SABADO:

EL TRONO DE LOS DIOS

(HIMASTCHAL) EXPEDICION INTERNACIONAL al HIMALAYA. Pelicula enteramente CIENTIFICA, explicada en ESPAÑOL.

Tarde: B 75. G. 50. Noche: Entrada única 0'50

PRONTO: A 50 BRAZAS. Epopeya de la vida de los buzos. Sonora-Sincronizada

Hombres en mi vida

Moderna creación de LUPE VELEZ, RAMON PEREDA, LUIS ALONSO y CARLOS VILLARIAS.

¡ TODA EN ESPAÑOL !

Nacimiento:

Día 1. Antonia Serra Alzina, Carmen 122.

Defunciones:

Día 5. María Pons Tuduri, 82 años, Cos de Gracia 75; Antonio Borrás Pérez, 37 años, Plaza Libertad 71; Miguel Torres Barceló, 76 años, Montañez 16.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 6 a las 18 y a las 23-30, 7 a la 1-25

INFORMACION DEL DIA

Dimisión del Director General de Seguridad y nombramiento del sucesor. * Discursos y conferencias sobre política. * Proceso al capitán Rojas. * De nuevo se habla de crisis, pero el Gobierno dice que la situación política está despejada. * Se anuncia una interpelación sobre la dimisión del Director de Seguridad. * Otras noticias

La Dirección de Seguridad

Dimisión y relevo.—Ha dimitido el Director General de Seguridad señor Menéndez y esta misma madrugada se posesionó del cargo el sustituto don Manuel Andrés Careus.

Datos.—Este señor era Gobernador Civil de Zaragoza, fué director de «La Prensa» de San Sebastián y participó en el asalto al Gobierno Civil cuando la revolución de diciembre por lo que se le siguió proceso y se solicitó se le condenara a muerte.

Sensibilidad y delicadeza.—El Ministro de la Gobernación señor Casares manifestó que la dimisión del señor Menéndez obedecía a sensibilidad personal y a respetables cuestiones de delicadeza.

Dice el señor Menéndez.—El ex director de Seguridad señor Menéndez ha manifestado que abandona el cargo con la conciencia tranquila por haber cumplido su deber y que realmente estaba dimitido desde la iniciación del debate sobre lo de Casas Viejas por entender que no puede continuarse en un puesto de confianza cuando falta la de un sector de la opinión; además, dice el señor Menéndez que de continuar en la Dirección de Seguridad podría coaccionar cuando se aclaran los sucesos y que espera tranquilo el fallo porque nunca dió las órdenes crueles que se le achacan y que desea que se le demuestran concretamente.

Rumores y derivaciones.—Ha circulado el rumor de que el ex director de Seguridad señor Menéndez quedará arrestado en un castillo en el que ingresará pronto, pero tal cosa parece a todas luces inexacta; el diputado federal don Hilario Ayuso planteará mañana en el Congreso un debate sobre la dimisión del señor Menéndez.

El momento político

Discurso del señor Prieto.—En el cine Palacio de la Prensa el ministro de Obras señor Prieto pronunció un discurso en el acto a beneficio de la adquisición de una rotativa para «El Socialista», recordó su modesto origen (del dicente) e hizo historia de su advenimiento a la política; dijo que los socialistas acudieron a la revolución para cambiar fundamentalmente los métodos de la política, censuró la obstrucción radical, sin precedentes, dice, en la vida parlamentaria, analiza los movimientos de agosto y de enero, este último, según el orador, se dirigía contra los socialistas porque desde el gobierno imponen la voluntad nacional; aun que se formase un gobierno de concentración republicana sin los socialistas, éstos, dice para terminar el señor Prieto, exigiría que se mantuviera el perfil izquierdista de la República.

Conferencia antiobstruccionista.—En Valencia en el Teatro de Apolo dió una conferencia el ministro de Agricultura señor Domínguez, hizo un llamamiento al señor Lerroux para que desista de la obstrucción que daña a la democracia y contribuye al advenimiento de la dictadura; si esta llegase no podremos que-

jarnos de lo malo por no haber sabido conservar lo bueno.

Habla Albornoz.—En Teruel el ministro de Justicia señor Albornoz dió una conferencia en defensa del laicismo y regó que los socialistas sean un peligro para el orden social.

Opiniones y comentarios.—La dimisión del Director de Seguridad y la convocatoria para un Consejo de Ministros fueron motivo para que aumentaran los comentarios y se despertase la especulación acerca de la reunión del Gobierno; al ministerio de la Guerra donde se celebraba el Consejo acudieron numerosos periodistas; poco antes del Consejo acudió el nuevo Director de Seguridad don Manuel Andrés para cumplir con el señor Azaña; los ministros justificaron que el Consejo no se reuniera por la mañana, debido a que por la tarde se dispone de más tiempo; los ministros acudieron sin cartera, excepto el señor Casares que la llevaba muy voluminosa; durante el Consejo estuvieron en el ministerio de la Guerra algunos jefes del ejército con mando en la guarnición de Madrid.

Después del consejo.—A las 10 de la noche terminó el consejo, al salir el ministro de Marina señor Giral negó que hubiese crisis y los periodistas le dijeron que se afirmaba que dimitía el Ministro de la Gobernación señor Casares a quien sustituiría el señor Giral, a lo que éste replicó: lo habrá dicho alguien que me quiera mal; el señor Prieto manifestó que todo estaba en la nota oficiosa y no había ampliación; interrogado el señor Albornoz sobre si pasaría algo mañana dijo que el Parlamento siempre es una incógnita y negó que hubiera sido destituido el director de Seguridad señor Menéndez; los periodistas preguntaron al señor Casares si había dimitido, pero éste al parecer no quiso oír la pregunta.

Nota oficiosa.—El consejo aprobó un decreto de la presidencia relativo a varios expedientes sobre destino de la Compañía de Jesús, un decreto de guerra por el que se transfieren al cuerpo de Estado mayor los servicios de instrucción y reclutamiento dependientes hoy de la Subsecretaría; de Obras Públicas se aprobó un expediente sobre las de ensanche y enlace ferroviario de Madrid y un decreto por el que se aumenta una peseta diaria a los capataces y a los peones camineros.

Ultimas impresiones.—Según informaciones ampliatorias en el Consejo de Ministros se desmintió la noticia de la dimisión del señor Casares y todos los demás se solidarizaron con él y abandonarían con él, el Gobierno; el Consejo considera que la situación política está despejada y piensa hacer las elecciones municipales en abril; en el Consejo del jueves en Palacio se estudiará la fórmula de renovar los Ayuntamientos, parece que la eliminación se hará con arreglo a la fuerza de los partidos; por la tarde conferenciaron con el Sub-

secretario de Guerra el general Cabanellas y el señor Romerales.

Crónica general

Choque de trenes, desgracias.—Anoche en las cercanías de Madrid el tren omnibus de Toledo chocó con otro procedente de Getafe, las máquinas quedaron empotradas y los furgones destrozados, de la estación de Madrid salieron auxilios y fué recogido muerto el conductor don Alonso Valentín, cinco heridos graves y otros contusos hasta 48 que fueron asistidos en varios dispensarios; varios empleados que han declarado sobre los motivos del choque acusan al maquinista del tren de Getafe por haber desatendido las señales del semáforo.

La Generalidad.—En Barcelona ha comenzado el congreso de sindicatos de la Confederación y en el Ayuntamiento se discutió el impuesto sobre el ruido de campanas al que se oponen los concejales de La Liga; en la calle de Aragón se suicidó de un tiro a la cabeza una señorita elegante que no ha sido identificada.

Lo de Casas Viejas.—En Cádiz el juez especial que instruye el proceso por lo de Casas Viejas tomó declaración al capitán Rojas que dirigió la represión; después de la diligencia se dictó auto de procesamiento y prisión y dicho capitán ingresó en el castillo de Santa Catalina; la comisión parlamentaria presidida por el gobernador cambió impresiones y acordó un plan de trabajos, se juramentaron para guardar reserva sobre las actuaciones hasta entregar a la Cámara el sumario que redactarán, por la tarde comenzaron a recibir a los heridos.

Fuego.—Dicen de Granada que en el pueblo de Loya un incendio destruyó una fábrica de harinas, perecieron dos mujeres, un hombre y un niño, motivó el fuego un corto circuito.

Uno muere y al otro lo matarán.—En Miami ha fallecido el alcalde de Chicago señor Carmal y por este motivo su agresor Zingara, será condenado a muerte.

Un dictador.—En Atenas el general Nikoley Plastires se ha proclamado dictador.

Otro incendio.—En San Sebastián en el Frontón Moderno durante un partido de pelota se inició un incendio en la galería, pero a pesar del pánico, el público desalojó con orden el edificio y no hubo que lamentar más desgracia que el fallecimiento del espectador Luis Lerrange, de un ataque al corazón a causa del susto.

No dejan hablar a Balbontin.—En el pueblo de Dos Hermanas (Sevilla) los

sindicalistas impidieron hablar al agitador señor Balbontin, hicieron muchos disparos y abandonaron el local treinta comunistas que habían acudido.

Procesado.—El juez que entiende en el proceso por los sucesos de agosto ha encartado por negligencia al jefe de las fuerzas de Seguridad de Sevilla.

Lockout.—En Jerez ha comenzado un lockout y se han cerrado las bodegas.

Las elecciones en Alemania.—Han sido tranquilas, votó el 95 por 100 del censo, hubo gran animación, acudieron los alemanes residentes en el extranjero, incluso desde Madrid, han triunfado los de Hitler que conquistan unos 345 puestos ganan 95 actas, los social demócratas han perdido un puesto y los comunistas 19, la Cámara se reunirá el 1 de abril.

Capitanes arrestados.—Parece que de los cinco capitanes de asalto que firmaron un documento salieron tres para Guadalajara y dos para el castillo de Santa Catalina de Cádiz para cumplir todos un arresto de dos meses.

Al trabajo.—En Oviedo se ha reanudado el trabajo excepto en algunas minas que no estaban en condiciones.

Dineró.—El alcalde de Madrid ha manifestado que se cubrió totalmente el empréstito municipal de 50 millones.

La República ante todo

De un artículo que en la sección «Crónica Diaria» publicó «El Diluvio» de Barcelona copiamos los párrafos siguientes:

«Ante todo y sobre todo, el sostenimiento de la República. Tanto si contra ella se desmandan las extremas derechas como si los desmandados son los militantes en el ultra izquierdismo, hay que aplacarles la ley con severidad inexorable.

Nada de contemplaciones con quienes atenten contra la República. Por débiles e irresolutos perdimos la del 1873 y no estamos dispuestos a perder la que advino en 1931. Con la facilidad de entonces no se dejará arrebatar ahora el régimen republicano el pueblo español.

Para acabar con nuestra primera República bastó que un general embriagado asaltara el Congreso y que otro botarete con entorchados profríasen cuatro aclamaciones debajo del algarrobo de Sagunto. Pero sepan quienes intenten derribar ahora la República, que no lograrán ese loco empeño, aunque para impedirlo tuviera que correr por España a torrentes sangre republicana.»

Delegación del Gobierno de la República en Menorca

CIRCULAR

El Ilmo. Sot. Subsecretario del Ministerio de la Gobernación en escrito de 28 de febrero último, me dice lo que sigue:

«Para resolver acerca de un ruego formulado en las Cortes Constituyentes, sirvase V. E. manifestar a este Ministerio si en los Centros oficiales de esa población existen o no retratos que representen a personas de la ex real familia pertenecientes a los dos últimos reinados y cuáles tienen o no valor artístico.»

Lo que se hace público en los periódicos locales a fin de que los citados Centros oficiales manifiesten a esta Delegación del Gobierno si existen los retratos de referencia.

Mahón, 6 de marzo de 1933.—El Delegado interino, Pedro Pons Sitges.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Tipografía Mahonesa.—Mahón

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiherpéticas

Jabón de Sales de

CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1,25

PROPIETARIOS: Hijos de R. J. Chavarrri

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

380 HECTOR MALOT

abrigo de una galería cubierta de flores». Pero que a veces se levantaba.

Arturo estaba, pues, mejor.

Nos acercábamos a Dreuzzy: dos días sólo, uno, unas horas.

Al fin divisamos el bosque donde estuvimos paseando con Lisa el otoño anterior, y también percibimos la esclusa y la casita de tía Catalina.

Sin decirnos nada, de común acuerdo redoblamos el paso; ya no andábamos, corríamos. Capi reconoce el terreno y arranca a correr.

Va a decirle a Lisa que estamos allí; pronto saldrá a nuestro encuentro.

Peró no es a Lisa a quien vemos salir de la casa, sino a Capi que venía huyendo.

Los dos nos paramos de repente; preguntándonos qué significaba aquello. Seguimos andando.

Capi, que se une a nosotros, camina sobre nuestros talones.

Un hombre, que no es el tío de Lisa, maniobra en la esclusa.

Vamos hasta la casa; una mujer que no conocemos va y viene por la cocina.

—¿La señora Suriot?—le preguntamos.—, Nos mira un instante, extrañada.

—Ya no está aquí—, dice al fin.

—¿Dónde está?—

—En Egipto.

Matias y yo nos miramos, confusos. ¡En Egipto!

SIN FAMILIA 377

bre nosotros, mas ¿qué importaba? Andando, andando, acabaríamos por reunirnos a él, y eso que no contábamos más que con nuestras piernas, en tanto que él llevaba buenos caballos.

La cuestión del tiempo era lo de menos. El hecho extraordinario, maravilloso, era que hubiéramos dado con la pista del « Cisne ».

—¿Quién tenía razón?—exclamaba Matias.

Si me hubiera atrevido, habría confesado que también tenía yo una viva esperanza, que no osaba precisar ni siquiera a mí mismo; tenía la cabeza llena de locas fantasías que arrastraban mi imaginación.

No tuvimos ya necesidad de detenernos para interrogar a las gentes. El « Cisne » iba delante de nosotros; no teníamos más que seguir remontando el Sena.

En Moret, el Loing tributa sus aguas en el Sena y tuvimos que empezar de nuevo nuestro interrogatorio.

El « Cisne » había remontado el Sena. En montereau, vuelta a preguntar.

Esta vez el « Cisne » abandonó el Sena por el Yonne. Hacía poco más de dos meses que había salido de Montereau; a bordo iba una señora inglesa y un muchacho tendido en su cama.

Nos íbamos acercando a Lisa, mientras que perseguíamos al « Cisne », y mi corazón latía con violencia cuando, al estudiar el mapa, me preguntaba

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz a la marinera
Almóndigas de lomo
Pescado al gratin
Filete asado
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Puré de guisantes
Almóndigas de lomo
Pescado salsa tártara
Encabollado de ternera
Postres variados

Precio del cubierto.		
tickets 10 comidas clase superior		5
» 10 » especial		35
Abono mensual comida y cena (superior)		25
» (especial)		150
Hospedaje completo por día (tout compris)		110
		10

